

W231 NA 714-095005-01

CE



**TIMEX®**

**English** page 1

**Français** page 21

**Español** página 47

# TIMEX®

## RELOJES TIMEX®

Felicitaciones por la compra de su reloj TIMEX®.

Lea atentamente estas instrucciones para entender el funcionamiento de su reloj Timex.

Es posible que su reloj no tenga todas las características descritas en este folleto. Busque su estilo.



ESTILO 1

ESTILO 2

ESTILO 3

ESTILO 4

ESTILO 5

Para obtener más información  
y registrar su producto, visite:

**Timex.com**

**ÍNDICE DE CONTENIDOS**


- 51** Corona de Rosca
- 52** Resistencia al Agua y los Golpes
- 54** Estilo Automático 1
- 57** Estilo Automático 2
- 59** Estilo Automático 3
- 61** Estilo Automático 4
- 64** Estilo Automático 5
- 68** Garantía

**CORONA DE ROSCA**

Algunos relojes resistentes al agua a grandes profundidades necesitan que la corona de ajuste se atornille para asegurar la resistencia al agua. Si la caja de su reloj tiene una protuberancia roscada, la corona debe atornillarse después de ajustar el reloj.

Para atornillarla, empuje la corona con firmeza contra la protuberancia roscada y mantenga la presión mientras gira la corona en sentido horario. Continúe atornillando la corona hasta que esté firme. Necesitará desatornillar la corona (en sentido antihorario) antes de jalarla hacia afuera la próxima vez que quiera ajustar su reloj.

**RESISTENCIA AL AGUA Y LOS GOLPES**

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o aparecerá el símbolo (  ).

Profundidad de Resistencia al Agua	* Presión del agua por debajo de la superficie, en p.s.i.a.
50m/164 pies	86
100m/328 pies	160
200m/656 pies	284

\*libras por pulgada cuadrada absoluta

**ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA EN CUALQUIER RELOJ, MIENTRAS ESTÉ SUMERGIDO NO SE DEBE TIRAR DE LA CORONA. ADEMÁS, EN RELOJES CATALOGADOS PARA PROFUNDIDADES INFERIORES A 200 METROS NUNCA SE DEBEN PULSAR LOS BOTONES CUANDO ESTÁN SUMERGIDOS EN EL AGUA.**

**CUALQUIERA DE ESTAS ACCIONES OCASIONARÍA LA ENTRADA DE AGUA AL RELOJ.**

1. El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, la corona y la caja permanezcan intactos.
2. El reloj no es apropiado para hacer submarinismo y no debería utilizarse para ello.
3. La perilla de la corona y la tapa de atrás deben estar atornilladas a la caja para asegurar la resistencia al agua (ver Cómo Ajustar la Hora para el Estilo 1).
4. Enjuague el reloj con agua dulce después de exponerlo al agua salada.
5. La resistencia a los golpes estará indicada en la esfera del reloj o atrás de la caja. Los relojes están diseñados para pasar la prueba ISO de resistencia a los golpes. Sin embargo, se debe tener cuidado para evitar dañar el cristal.

**ESTILO AUTOMÁTICO 1****PARA FIJAR LA HORA**

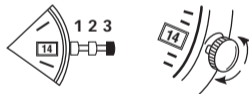
1. Desatornille la corona y sáquela hasta la posición 3. Gírela hacia la hora correcta.
2. Reinserte la corona y atornille en sentido horario para reiniciar.

**Relojes con fecha:** Observe la hora correcta del día (A.M. o P.M.) para indicar la fecha apropiadamente. (Si usa el horario de 24 horas, refiérase a la ilustración de arriba).

**CÓMO PROGRAMAR LA FUNCIÓN "QUICK DATE"****Corona de 3 posiciones:**

Desatornille la corona hasta la posición "2" y gírela **en sentido horario** hasta que aparezca la fecha correcta.

**NOTA:** Se puede requerir actualizar manualmente la fecha al final de cada mes siguiendo el procedimiento anterior (de lo contrario, continuará hasta 31 y después volverá a 01 cada mes).

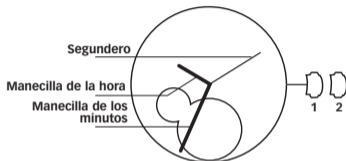
**CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ**

Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda al reloj.

**RESERVA DE ENERGÍA**

El reloj se da cuerda por sí mismo. Si usa su reloj todos los días, no habrá necesidad de darle cuerda cada 24 horas, a menos que muestre la reserva de energía en "BAJA".

La reserva de energía máxima dura al menos 36 horas. El indicador de reserva de energía indica cuánta energía queda. Debe dar cuerda al reloj cuando la manecilla indicadora esté cerca de "LOW" (baja).

**ESTILO AUTOMÁTICO 2****PARA FIJAR LA HORA**

1. Jale la corona hasta la posición 2 y gírela para fijar la hora correcta.
2. Reinserte la corona para reiniciar.

**CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ**

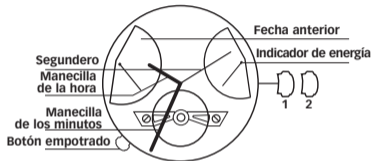
Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda.



**RESERVA DE ENERGÍA**

Cuando se coloque el reloj, con el movimiento de muñeca se generará la energía para que su reloj se mantenga funcionando.

**NOTA:** La reserva de energía máxima dura al menos 36 horas.

**ESTILO AUTOMÁTICO 3****PARA FIJAR LA HORA**

1. Jale la corona hasta la posición 2 y gírela para fijar la hora correcta.
2. Reinserte la corona para reiniciar.

**PARA FIJAR LA FECHA**

Con un objeto no punzante, presione el botón empotrado hasta las 8 en punto. Cada vez que presione el botón la fecha avanza un día.

**Nota:** Cuando la fecha haya llegado a "31" la manecilla volverá a "1".

### CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ

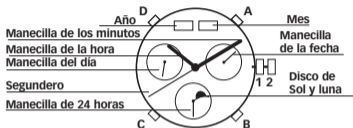
Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda.

### RESERVA DE ENERGÍA

Cuando se coloque el reloj, con el movimiento de muñeca se generará la energía para que su reloj se mantenga funcionando.

**NOTA:** La reserva de energía máxima dura al menos 36 horas. El indicador de reserva de energía indica cuánta energía queda. Debe dar cuerda al reloj cuando la manecilla indicadora esté cerca de "LOW" (baja).

### ESTILO AUTOMÁTICO 4



### PARA DAR CUERDA AL RELOJ MANUALMENTE

Al reloj se le puede dar cuerda manualmente girando la corona en posición normal (posición 1) entre 15 ó 20 veces. El segundero empezará a girar en forma natural.

**PARA FIJAR LA HORA**

1. Jale la corona un clic (posición 2)
2. Gire lentamente la corona hasta que las manecillas de hora y de minutos estén en la posición correcta de la hora del día. **NOTA:** La hora correcta del día (AM/PM) puede determinarse por la posición del indicador de 24 horas y de luna o sol sobre la esfera auxiliar en la posición de las 6 en punto.
3. Reinserte la corona un clic hasta la posición normal (posición 1)

**PARA FIJAR LA FECHA Y EL DÍA**

**NOTA: NO FIJE la fecha y el día entre las 9 PM y las 3 AM. Al hacerlo durante este período se dañará el movimiento del reloj**

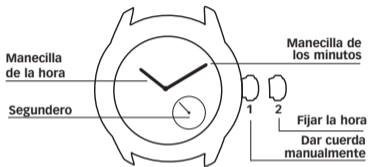
1. Pulse el botón B para avanzar la manecilla de fecha hasta el día correcto del mes
2. Pulse el botón C para avanzar la manecilla de fecha hasta el día correcto de la semana

**PARA FIJAR EL MES Y EL AÑO**

**NOTA:** El mes y el año no avanzan automáticamente. Se debe avanzar manualmente estas esferas al comienzo de cada mes y año.

1. Pulse el botón A para avanzar la esfera del mes hasta el mes correcto.
2. Pulse el botón D para avanzar la esfera del año hasta el año correcto

**NOTA:** La esfera del año mostrará el año correcto durante un máximo de 12 meses después de ejecutado el movimiento.

**ESTILO AUTOMÁTICO 5****PARA FIJAR LA HORA**

1. Jale la corona hasta la posición 2 y gírela para fijar la hora correcta.
2. Reinserte la corona para reiniciar.

**CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ**

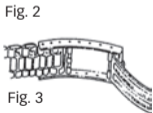
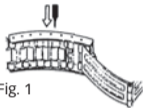
Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda.

**CÓMO AJUSTAR LA PULSERA**

(Las variaciones de las siguientes secciones de pulseras se aplican a todos los modelos de relojes).

**PULSERA CON BROCHE PLEGABLE**

1. Localice el perno de resorte que conecta la pulsera al broche.
2. Utilizando una herramienta puntiaguda, empuje hacia adentro el perno de resorte y gire suavemente la pulsera para desacoplarla.
3. Determine el tamaño de la muñeca y después introduzca el perno de resorte en el agujero inferior correcto.
4. Empuje hacia abajo el perno, alínelo con el agujero superior y suéltelo para que encaje en su sitio.



## **REMOCIÓN DE ESLABONES DE LA PULSERA**

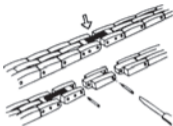
### **CÓMO QUITAR LOS ESLABONES:**

1. Coloque la pulsera en posición vertical e introduzca la herramienta puntiaguda en la abertura del eslabón.
2. Empuje el perno con fuerza en el sentido de la flecha hasta que el eslabón se suelte (los pernos están diseñados para ser difíciles de quitar).
3. Repita el procedimiento hasta que haya quitado el número deseado de eslabones.



### **REENSAMBLE:**

1. Vuelva a unir las piezas de la pulsera.
2. Empuje el perno nuevamente al interior del eslabón en sentido contrario al indicado por la flecha.
3. Presione hacia abajo el perno hasta que se acople firmemente en la pulsera y quede a ras.



## **GARANTÍA INTERNACIONAL** **DE TIMEX**

Timex Group USA, Inc. garantiza su reloj TIMEX® contra defectos de fabricación por un período de UN AÑO a partir de la fecha de compra original. Timex y sus sucursales en todo el mundo respaldan esta garantía internacional.

Cabe aclarar que Timex tiene la libertad de optar por reparar el reloj con componentes nuevos o reacondicionados e inspeccionados, y también podría optar por reemplazarlo por un modelo idéntico o similar. **IMPORTANTE —**

**OBSÉRVESE QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A SU RELOJ:**

- 1) después de vencido el plazo de la garantía;
- 2) si el reloj inicialmente no se compró a un distribuidor de TIMEX autorizado;
- 3) si las reparaciones efectuadas no las hizo Timex;
- 4) si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso; y
- 5) en el cristal, la correa o pulsera, la caja, los accesorios o la pila. Timex podría cobrarle por el reemplazo de cualquiera de estas piezas.

ESTA GARANTÍA Y LOS REMEDIOS QUE ELLA CONTIENE SON EXCLUSIVOS Y REEMPLAZAN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE

COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR. TIMEX NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS NI ESPECIALES. En ciertos países y estados no se permiten limitaciones de las garantías implícitas ni exclusiones o limitaciones de perjuicios, por lo cual estas limitaciones podrían no aplicarse en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos, que difieren de un país a otro, o de un estado a otro.

Para solicitar los servicios incluidos en la garantía, devolver el reloj a Timex a una de sus sucursales o al comercio minorista adonde se compró el reloj, adjuntando el cupón de reparación que originalmente viene con éste. En EUA y Canadá se puede adjuntar el original del cupón de reparación del reloj o una nota en la que figure su nombre, domicilio, número de teléfono y fecha y lugar de compra. Para cubrir el costo de envío, adjunte el siguiente importe (este importe no es para el pago de la reparación): En EUA, un cheque o giro por valor de US \$ 8,00 (dólares estadounidenses); en Canadá, un cheque certificado o giro por valor de CAN \$7,00 (dólares canadienses); en el Reino Unido, un cheque certificado o giro por valor de UK £ 2,50 (libras). En otros países, Timex se encargará de cobrarle el importe por gastos de envío. **NUNCA INCLUYA CON EL RELOJ UNA PULSERA ESPECIAL NI NINGÚN OTRO ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL.**

En EUA, por favor llame al 1-800-448-4639 para obtener información adicional sobre la garantía. En Canadá, llamar al número 1-800-263-0981. En Brasil, al +55 (11) 5572 9733. En México, al 01-800-01-060-00. En América Central, países del Caribe, Bermudas y Bahamas, al (501) 370-5775 (EUA). En Asia, al 852-2815-0091. En el Reino Unido, al 44 020 8687 9620. En Portugal, al 351 212 946 017. En Francia, al 33 3 81 63 42 00. Alemania/Austria: +43 662 88921 30. En Medio Oriente y África, al 971-4-310850. En otras áreas, consulte al vendedor local de Timex o al distribuidor de Timex sobre la garantía. En Canadá, EUA y algunos otros lugares, algunos distribuidores de Timex podrían proporcionarle un sobre con la dirección y el franqueo prepago para que envíe el reloj a reparación.

## **GARANTÍA EXTENDIDA**

**Sólo disponible en EUA.** Extienda su garantía durante 4 años más a partir de la fecha de compra por \$5. Puede pagar con AMEX, Discover, Visa o MasterCard llamando al 1 800-448-4639 en horas normales de oficina. El pago deberá efectuarse dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra. Indique el nombre, dirección, número de teléfono, fecha de compra y número de modelo (5 dígitos). También puede enviar un cheque de \$5 por correo a: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

© 2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX y QUICK DATE son marcas registradas de Timex Group USA, Inc. en los Estados Unidos y otros países.